



Ders Bilgi Formu

Ders Adı	Kodu	Yerel Kredi	AKTS	Ders (saat/hafta)	Uygulama (saat/hafta)	Laboratuvar (saat/hafta)
Fransız Yazın ve Uygarlığı II	MTF2121	2	3	2	0	0

Önkoşullar	Yok
------------	-----

Yarıyıl	Bahar
---------	-------

Dersin Dili	Fransızca
Dersin Seviyesi	Lisans Seviyesi
Ders Kategorisi	Temel Meslek Dersleri
Dersin Veriliş Şekli	Yüz yüze

Dersi Sunan Akademik Birim	Batı Dilleri ve Edebiyatı Bölümü
Dersin Koordinatörü	Fulya Marmara
Dersi Veren(ler)	Fulya Marmara
Asistan(lar)ı	

Dersin Amacı	Öğrencilere çeviribilim alanının temelini oluşturan ekinel / yazınsal / tarihsel altyapı bilgilerini vermek amacıyla fransız yazını ve uygarlığına ilişkin temel kazandırmak.
Dersin İçeriği	17. yüzyıl Avrupa uygarlık ve kültürü, 17. yüzyıl Fransa uygarlığı, kültürü, siyasal ve toplumsal yapısı, Klasisizm akımına ilişkin temel unsur, kavram ve bilgiler.
Opsiyonel Program Bileşenleri	Yok

Ders Öğrenim Çıktıları

1	Çeviri yapmak için gerekli altyapı bilgilerine ulaşma ve bu yolla çeviri ve çeviribilim alanında doğru yapma değerlendirme becerisi
2	Öğrenci 17.yüzyılda Avrupa'nın ve Fransa'nın sosyo kültürel ve siyasal yapısı hakkında bilgilenir.
3	Öğrenci yazınsal ve sosyal dinamikler arasında bağıntıları kurarak, bu bağıntılardan yola çıkarak sentezleme becerisi edinir.
4	Öğrenci 17. yüzyıl kültür ve uygarlığı hakkında edindiği bilgileri kullanarak, bu bağlamda üretilmiş söylemlerin çözümlenmesi, yorumlanması ve çevrilmesi becerisini kazanır.
5	Öğrenci 17. yüzyıl Fransız yazar ve eserlerini tanır.

Haftalık Konular ve İlgili Ön Hazırlık Çalışmaları

Hafta	Konular	Ön Hazırlık
1	Öğretim Planı ve Ders İşleyişi Hakkında Bilgilendirme	Öğretim planı
2	17. Yüzyıl Öncesi Genel Tanıtım	Kaynak metinler
3	17. yüzyıl Klasisizm Çağı Toplumsal ve Siyasal Panorama	Kaynak metinler
4	4. Henri Figürü ve Hoşgörü Kavramı	Kaynak metinler
5	XIV. Louis / Mutlak Monarşi	Kaynak metinler
6	Salonlar ve 17. Yüzyıl Fransa Düşünsel Toplumu	Kaynak metinler
7	17. Yüzyılda Yaşam: Söylem Çözümlemesi ve Çeviri Çalışması	Kaynak metinler

8	Ara Sınav 1	
9	Descartes ve Kartezyen Düşünce	Kaynak metinler
10	Klasisizm	Kaynak metinler
11	Pierre Corneille ve Tragedya	Kaynak metinler
12	Jean Racine ve Pierre Corneille	Kaynak metinler
13	Jean Racine ve Pierre Corneille (Tragedyalarına Dair Sunumlar)	Ders sunumları
14	Molière ve Komediya	Kaynak metinler
15	Final	Kaynak kitap

Değerlendirme Sistemi

Etkinlikler	Sayı	Katkı Payı
Devam/Katılım	14	0
Laboratuar		
Uygulama		
Arazi Çalışması		
Derse Özgü Staj		
Küçük Sınavlar/Stüdyo Kritiği		
Ödev		
Sunum/Jüri		
Projeler		
Seminer/Workshop		
Ara Sınavlar	2	60
Final	1	40
Dönem İçi Çalışmaların Başarı Notuna Katkısı		60
Final Sınavının Başarı Notuna Katkısı		40
TOPLAM		100

AKTS İşyükü Tablosu

Etkinlikler	Sayı	Süresi (Saat)	Toplam İşyükü
Ders Saati	14	2	28
Laboratuar			
Uygulama			
Arazi Çalışması			
Sınıf Dışı Ders Çalışması	14	2	28
Derse Özgü Staj			
Ödev	0	0	0
Küçük Sınavlar/Stüdyo Kritiği			
Projeler			
Sunum / Seminer	0	0	0
Ara Sınavlar (Sınav Süresi + Sınav Hazırlık Süresi)	2	10	20

Final (Sınav Süresi + Sınav Hazırlık Süresi)	1	4	4
Toplam İşyükü			80
Toplam İşyükü / 30(s)			2.67
AKTS Kredisi			3

Diğer Notlar	Yok
--------------	-----